

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 38 (1981)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

12 / 1981, 38. Jahrgang  
Erscheint zehnmal jährlich

## Inhalt

### Editorial

- 5 Öffentliche und private Interessen...

### Planen

- 6 Singapur – Konsequente Planung der baulichen Entwicklung

### Aus dem Bundeshaus

- 11 Ein Gesetz über die Fuss- und Wanderwege

### Wasser – Abwasser

- 14 ARA Pro Rheno Basel

### Kommunalwesen

- 18 Die Gemeinde als wichtiger Partner für Industrie und Gewerbe

### Kommunalmarkt

#### Kommunikation

- 24 Der Satellit – Programmträger der Zukunft?

### Mosaik

### Markt



#### Die neue Schneefrässchleuder Rolba R-200-C

Mit 390 cm Gesamtlänge und einer Breite von 150 cm darf die neue Rolba R-200-C als eigentliches Kom-paktgerät bezeichnet werden. Vielseitig im Einsatz – als Schleuder, als Pflug, als Verlademaschine oder als Zugfahrzeug in Kombination Schleuder/Pflug und Streuer. Robuster Ford-Motor (75 PS), hydrostatischer Antrieb. Alle Elemente hydraulisch aus der Kabine steuerbar.

##### Räumtechnische Daten:

Räumquerschnitt: 1.275 m<sup>2</sup> (150×85 cm)  
Räumleistung: bis 500 Tonnen pro Stunde  
Räumhöhe: bis 135 cm

Rolba AG, Wettikon

## Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. R. Stüdeli, Schanzlhalde 21, 3013 Bern Telefon 031 42 64 44  
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

### Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel  
Redaktionsassistentin: Marianne Flury  
Verlag Vogt-Schild AG  
H.U. Remund, dipl. Architekt und Planer  
6204 Sempach (Fachteil Planen)  
R. Stutz, Planpartner AG, 8008 Zürich  
(Fachteil Energie)  
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern  
(Fachteil VLP)  
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor  
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

### Redaktionsadresse

Redaktion «plan»  
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

### Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz  
Dr. U. Luder, Solothurn;  
M. Hammel, Solothurn; H.U. Remund,  
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;  
R. Röthlisberger, VLP, Bern

### Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Marketingleiter: Hans Rölli

Jahresabonnement für 10 Ausgaben:  
Schweiz Fr. 48.– (Ausland plus Fr. 12.– Porto)  
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80  
Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370  
Geschäftsleiter: Werner Hochuli

### Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

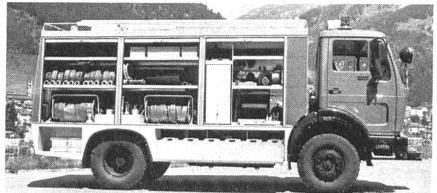
### Planen

Die winzige Republik Singapur nahe dem Äquator leidet an prekärer Wohnungsnot. Beat Schwarzenbach berichtet in seinem Beitrag «Singapur – Konsequente Planung der baulichen Entwicklung» über die Totalplanung für das ganze Land.



### Kommunalwesen

Die Bedeutung der Gemeinde als Warenbezüger und wichtiger Kaufpartner für Industrie und Gewerbe soll am Beispiel der Gemeinde Langenthal verdeutlicht werden.



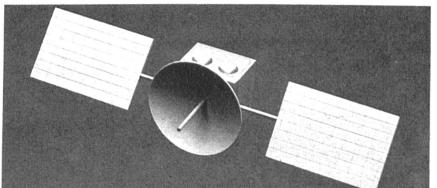
### Kommunalmarkt

Im Rahmen der Reportage über die Gemeinde als Warenbezüger werden in der Rubrik Kommunalmarkt Produkte von Firmen präsentiert, für welche die öffentliche Hand einen wichtigen Abnehmer darstellt.



### Kommunikation

Der Beitrag «Der Satellit – Programmträger der Zukunft?» von J. Willmann zeigt einige Möglichkeiten auf, die das Satellitenfernsehen bringt und räumt zugleich mit Gerüchten auf, die stark von den echten Möglichkeiten und Chancen abweichen.



# Die Werbebotschaft

in dieser Fachpublikation erreicht hochqualifizierte Fachleute wie Sie. Verlangen Sie Insertionstarife, Redaktionsprogramme und Probenummern. Mit diesem Coupon!

Senden Sie uns ausführliche Insertionsunterlagen!

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bitte einsenden an Vogt-Schild AG  
VS-Annoncen, Postfach, 8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68.

PL

VSA 2.3

Suchen Sie einen selbständigen Arbeitsbereich als

## Raumplaner/in?

In unserem mittelgrossen Planungsbüro werden Ortsplanungen, Quartiergestaltungen und Verkehrsberuhigungsmassnahmen bearbeitet. Für Fragen steht Ihnen Herr Suter gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung.

## Guhl & Lechner & Philipp & Suter

Büro für Orts- und Regionalplanung  
Neptunstrasse 20, 8032 Zürich  
Telefon 01 252 74 80

# Basilix®

Karlsruher Gartenstein

Zu den bekannten Karlsruher Gartensteinen ist mit dem BASILIX® ein neues Element gekommen. Mit nur 4 Steinen:

Normalstein, 50 cm lang

Eckstein 90°, 30/30 cm

Bogen 22,5°, aussenrund

Bogen 45°, innenrund

lassen sich viele Gestaltungsaufgaben in einer beschwingten Linienführung lösen.

Alle Elemente sind 40 cm oder 60 cm hoch, unarmiert und sämtliche Kanten sind gefast.

**Favre**

**Favre & Cie. AG**

**8304 Wallisellen · Tel. 01/830 20 11**

**Werke in Bouveret VS, Tel. 025/81 23 31 – Remigen AG, Tel. 056/44 10 90 – Dietikon ZH, Tel. 01/748 21 55**

